



Metroflush®

Serie Z6200

Válvula de descarga Metroflush
operada mediante pistón

Manual de instalación,

funcionamiento, mantenimiento y piezas

Patentado y con patentes pendientes



Modelos:

Z6200

Z6201

Z6203

Z6210

Válvula de descarga Metroflush
operada mediante pistón

⚠ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov

⚠ **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov

⚠ **AVERTISSEMENT:** Cancer et effets néfastes sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov

GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos aquí vendidos cuentan con una garantía de defectos de material y de fabricación de cinco años a partir de la fecha de compra. Los acabados decorativos cuentan con una garantía de un año. Reemplazaremos sin costo alguno los productos que tengan defectos comprobados si se nos notifican estos defectos por escrito y los productos se devuelven con pago anticipado a Sanford, NC. Los productos se deben haber mantenido correctamente y usado de acuerdo con las instrucciones. No seremos responsables de cargos por mano de obra ni de ninguna pérdida, lesión ni de cualquier tipo de daño, incluidos daños fortuitos o indirectos. La única solución exclusiva se limita al reemplazo de los productos defectuosos. Antes de instalar y usar, el comprador debe determinar si el producto se adapta al uso que desea darle y debe asumir todos los riesgos y responsabilidades que se relacionen con este hecho. En donde la ley lo permita, la garantía implícita de comerciabilidad está excluida expresamente. Si los productos aquí vendidos son productos de consumo, la garantía implícita de comerciabilidad se limita a un período de tres años y debe estar limitada únicamente al reemplazo de los productos defectuosos. Todos los pesos mencionados en los catálogos y las listas son aproximados y no están garantizados.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar la válvula de descarga regulada Metroflush®, instale los elementos que se enumeran a continuación:

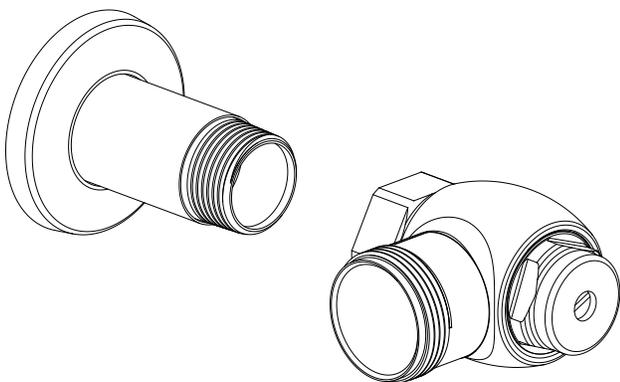
- Aplique para inodoro
- Tubería de drenaje
- Tubería de suministro de agua

IMPORTANTE:

- Toda la instalación sanitaria se debe realizar de acuerdo con los códigos y las normas que correspondan.
- Se deben medir las tuberías de suministro de agua a fin de que proporcionen un volumen de agua adecuado para cada aplique.
- Descargue todas las tuberías de agua antes del funcionamiento (consulte el paso 2).
- La suciedad y los residuos pueden hacer que la válvula de descarga funcione continuamente.
- Las unidades del sensor no se deben ubicar en forma cruzada entre ellas ni cerca de superficies altamente reflectantes.

El diseño de Metroflush® está optimizado para funcionar entre 25 y 80 psi (de 172 a 552 kPa) de presión de agua (corriente). El aplique seleccionado determina la presión mínima de agua que requiere la válvula para funcionar correctamente. Consulte los requisitos de presión al fabricante del aplique. Proteja el cromado o el acabado especial de este regulador de descarga durante la instalación. **No use herramientas dentadas para instalar o realizar el mantenimiento de la válvula ya que pueden dañar el acabado.**

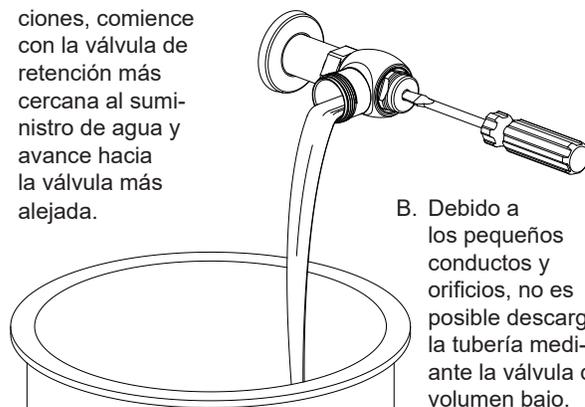
- 1.) Instale el ensamblaje de la válvula de retención con el kit adaptador de soldadura con estaño, si corresponde. Los componentes con sellado a rosca se deben usar en roscas NPT macho únicamente.



Cuando todos los dispositivos de retención estén conectados al suministro de agua y la presión de agua esté disponible, descargue la tubería de suministro para quitar la suciedad, los restos metálicos, etc. del sistema.

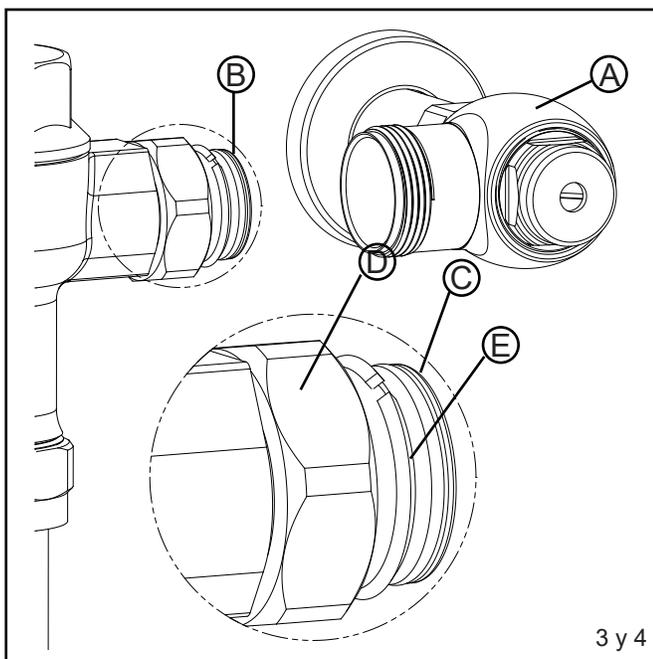
1

- A. Antes de instalar la válvula, abra cada dispositivo de retención por completo durante un corto tiempo y acumule el agua en un recipiente de dos galones o más. En caso de varias instalaciones, comience con la válvula de retención más cercana al suministro de agua y avance hacia la válvula más alejada.

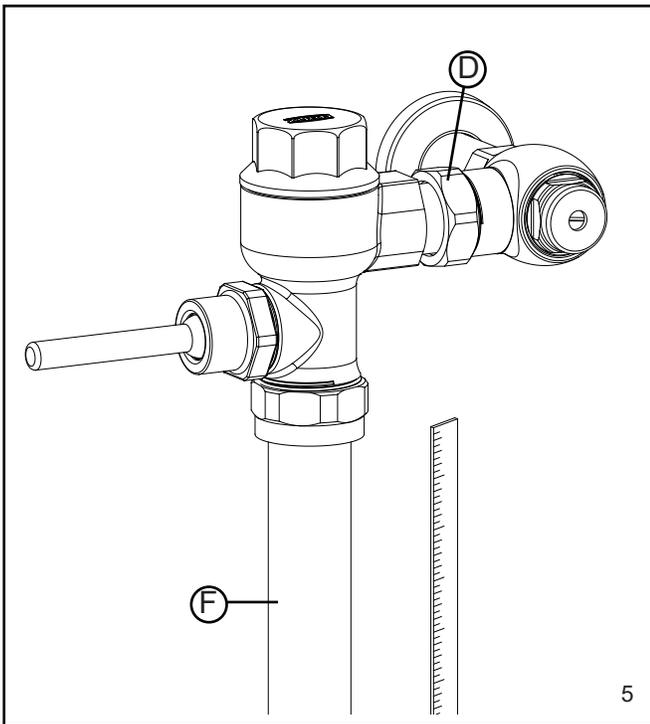


- B. Debido a los pequeños conductos y orificios, no es posible descargar la tubería mediante la válvula de volumen bajo.
- C. Una vez descargadas las tuberías, la válvula se puede instalar.

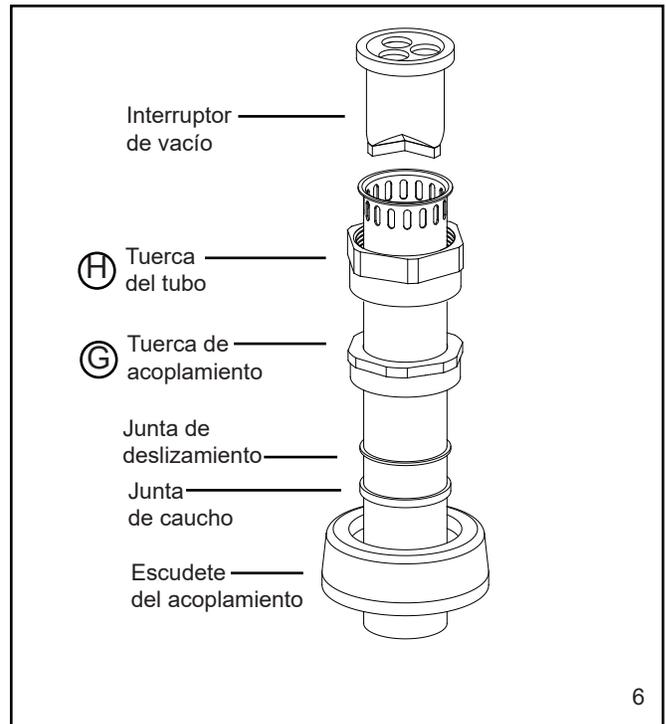
2



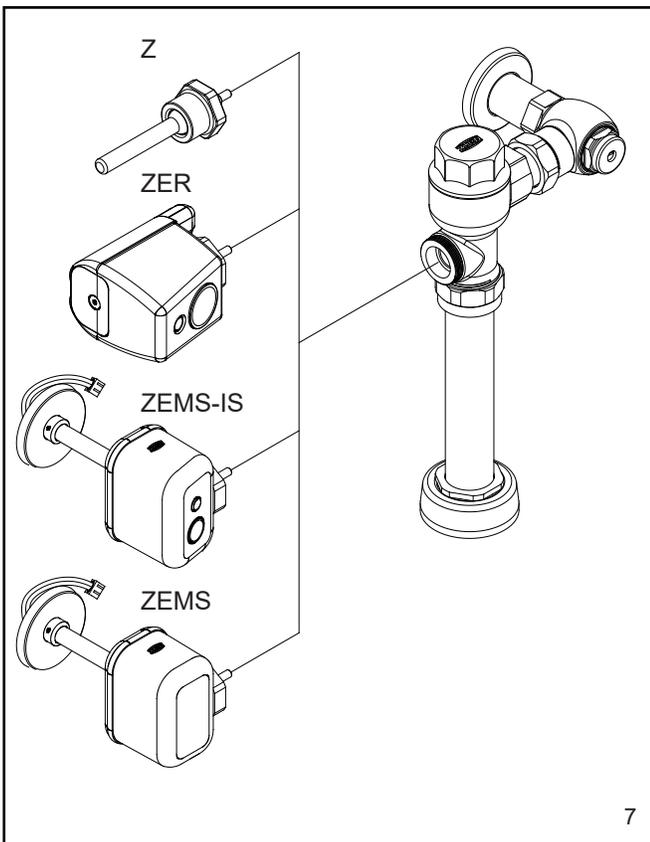
- 2.) Antes de activar el agua de suministro, asegúrese de que todas las válvulas de retención estén cerradas herméticamente. Las válvulas de retención se pueden abrir y cerrar con un tornillo de ajuste ubicado en el centro de la tapa de la válvula de retención. Los ajustes de la válvula de retención solo se pueden hacer con el tornillo de ajuste. **No es necesario quitar la tapa de la válvula de retención para hacer los ajustes. Si por alguna razón es necesario quitar la tapa de la válvula de retención, asegúrese de que el agua esté cerrada en la válvula de suministro principal.**
- 3.) Antes de insertar la pieza posterior de la válvula de descarga (B) en la válvula de retención (A), asegúrese de que el sello del aro tórico (C) esté ubicado en la ranura para el sello del aro tórico al final de la pieza posterior y que la tuerca de bloqueo (D) y el anillo de fijación de bloqueo (E) estén ubicados como se muestran. Tenga cuidado de no dañar el aro tórico cuando inserte la pieza posterior en la válvula de retención. Si se necesita lubricación, es suficiente humedecer el aro tórico con agua.
- 4.) Inserte la pieza posterior de la válvula de descarga (B) en la válvula de retención (A) y ajuste con la mano la tuerca de bloqueo (D) a la válvula de retención. Nivele toda la unidad.



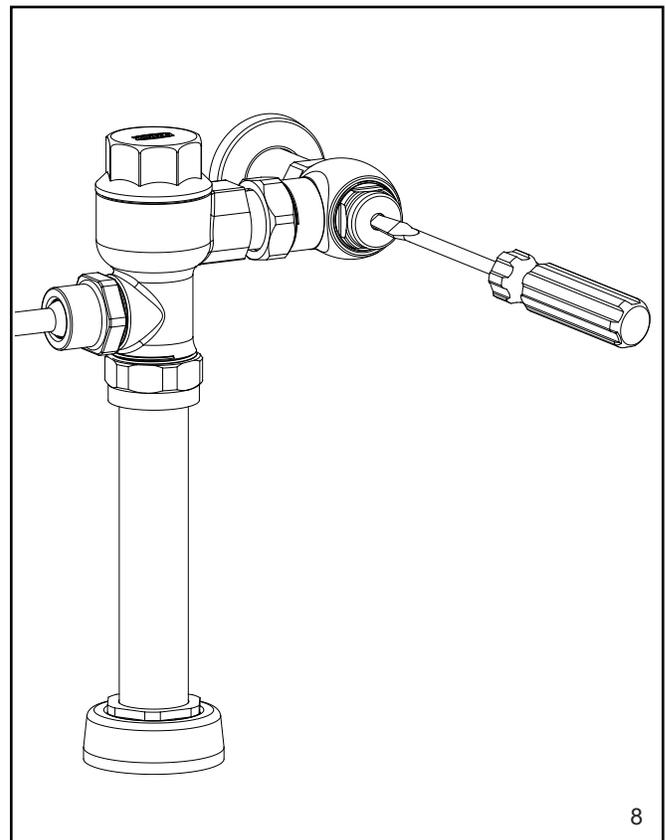
5.) Determine la longitud del tubo interruptor de vacío (F) requerido para unir la válvula de descarga y el acoplamiento del aplique. Corte el tubo del interruptor de vacío según esta longitud, si es necesario. Conecte el ensamblaje del tubo interruptor de vacío y el de la tuerca del acoplamiento a la válvula de descarga y el acoplamiento del aplique.



6.) Ajuste con la mano la tuerca del acoplamiento (G) al aplique y la tuerca del tubo interruptor de vacío (H) a la válvula de descarga. Ajuste el ensamblaje de la válvula para aplomar. Ajuste la tuerca del acoplamiento del aplique (G), la tuerca del tubo del interruptor de vacío (H) y la tuerca de bloqueo (D) (fig. 5) con una llave.



7.) Acople la manivela/accionador a la estructura de la válvula.



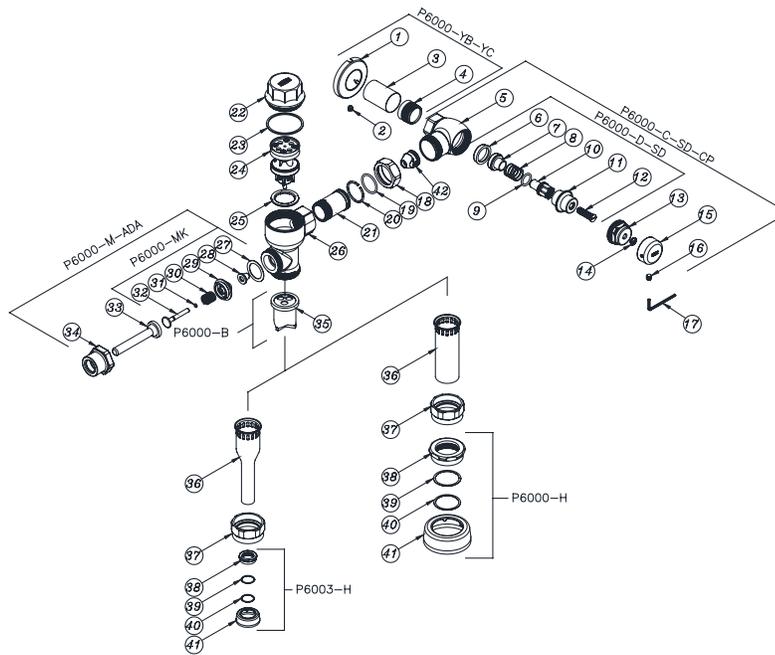
8.) Determine que todas las conexiones de la válvula de descarga estén ajustadas y, a continuación, abra el dispositivo de retención de control.



Válvula Metroflush Z6200

Identificación de piezas

1. Escudete fundido para pared
2. Tornillo de fijación para escudete fundido para pared
3. Tubo de cobertura de suministro
4. Adaptador de soldadura con estaño
5. Estructura de retención
6. Sello del pistón
7. Pistón
8. Resorte de retención
9. Aro tórico guía
10. Guía de pistón
11. Soporte guía
12. Tornillo de ajuste
13. Tapa de retención
14. Cubierta del tornillo de cabeza de fijación
15. Cubierta del dispositivo de retención de control antirroturas
16. Tornillo de fijación para la cubierta del dispositivo de retención de control
17. Llave Allen 5/64
18. Tuerca de bloqueo
19. Aro tórico de la pieza posterior
20. Anillo de fijación
21. Pieza posterior
22. Cubierta de la estructura de la válvula
23. Junta de la cubierta de la estructura de la válvula
24. Kit interno
25. Asiento principal
26. Estructura de la válvula
27. Junta de la manivela
28. Sello de la manivela



29. Retén del sello de la manivela
30. Resorte de la manivela
31. Aro tórico de la manivela
32. Varilla del accionador
33. Manivela
34. Tuerca de la manivela
35. Interruptor de vacío
36. Tubo del interruptor de vacío
37. Tuerca del tubo interruptor de vacío
38. Tuerca de acoplamiento
39. Arandela de fricción del acoplamiento
40. Manguito del acoplamiento
41. Escudete del acoplamiento
42. Restrictor de flujo

Cubiertas y kits de reparación	N.º de producto
Cubierta exterior, artículo 22	P6200-LL-CP
Cubierta exterior para urinario de 0,125 gpf (galones por descarga), artículo 22	P6200-LL-ULF-CP
Aro tórico de la cubierta exterior, artículo 23	P6200-LL-CG
Kit de reparación para inodoro de 3,5 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6200-EC-WS
Kit de reparación para urinario de 1,5 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6200-EU-WS
Kit para inodoro de bajo consumo de 1,6 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6200-EC-WS1
Kit para urinario de bajo consumo de 1,0 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6200-EU-WS1
Kit para inodoro de alta eficacia de 1,28 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6200-EC-HET
Kit para urinario de alta eficacia de 0,5 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6203-EU-EWS
Kit para urinario de descarga ultrabajosa de 0,125 gpf (galones por descarga), artículo 24	P6203-EU-ULF
Asiento principal, artículo 25	P6000-S-30
Asiento principal para urinario de 0.125 gpf (galones por descarga), artículo 25	P6200-MS-ULF
Restrictor de flujo para urinario de 0.125 gpf, artículo 42	PTR6203-FA-LF

Handle Assembly and Repair Kits	Product No.
ADA Handle Assembly, Items 27-34	P6000-M-ADA
Handle Repair Kit, Items 27-32	P6000-MK
Handle Seal, Item 28	P6000-M9
Handle Gasket, Item 27	P6000-M10

Control Stop Repair Kit and Parts	Product No.
Control Stop Repair Kit for 1" and 3/4", Includes Items 6-12	P6000-D-SD
Seal Seat for 1" and 3/4", Includes Item 6	P6000-D42
Sweat Solder Adapter, Includes Item 4	P6000-YBA

Adjustable Tailpieces	Product No.
Adjustable Tailpiece, Items 19-21	P6000-J1
Tailpiece Coupling Assembly, Items 18-20	P6000-K
Tailpiece Locking Ring, Item 20	P6000-C30
Tailpiece O-Ring, Item 19	P6000-C31
Coupling Nut, Item 18	P6000-C32

Instrucciones de mantenimiento de Metroflush®

Problema	Causa posible	Acción correctiva
La válvula no funciona.	1.) La válvula de retención está cerrada	1.) Abra la válvula de retención.
	2.) La válvula de suministro está cerrada	2.) Abra la válvula de suministro.
Volumen de agua insuficiente para bombear por sifón el aplique correctamente.	1.) La válvula de retención no está lo suficientemente abierta.	1.) Abra la válvula de retención para obtener el volumen deseado de agua.
	2.) Pistón del urinal instalado en la válvula del inodoro.	2.) Reemplace el pistón del urinal por el pistón del inodoro adecuado.
	3.) Volumen o presión insuficientes en el suministro.	3.) Consulte la guía del aplique para conocer los galones mínimos por minuto del flujo y la presión corriente para lograr un rendimiento satisfactorio.
La válvula de descarga se cierra demasiado rápido.	1.) Pistón dañado.	1.) Instale el nuevo kit de repuestos de P6200-EC y P6200-EU para solucionar el problema.
	2.) Orificio de transmisión agrandado.	2.) Install new P6200-EC, P6200-EU replacement kit to remedy the problem.
La válvula hace una descarga corta.	1.) Orificio de transmisión agrandado.	1.) Instale el nuevo kit de repuestos de P6200-EC y P6200-EU para solucionar el problema.
	2.) Pistón del urinal instalado en la válvula del inodoro.	2.) Instale el nuevo kit de repuestos de P6200-EC y P6200-EU para solucionar el problema.
La válvula hace una descarga muy larga o no se cierra.	1.) El mecanismo disparador no se asienta correctamente debido a la presencia de materiales extraños entre el asiento y el mecanismo disparador.	1.) Reemplace el pistón del urinal por el pistón del inodoro adecuado.
	2.) El orificio de transmisión está tapado o parcialmente tapado.	2.) Examine el orificio de transmisión y límpielo si es necesario para asegurarse de no tener que agrandar la abertura del orificio.
	3.) La presión de la tubería no es adecuada para asentar el mecanismo disparador.	3.) La presión no es adecuada o ha caído por debajo del rango de funcionamiento mínimo. Se deben seguir los pasos para aumentar la presión de la tubería.
El agua salpica afuera del aplique/	1.) El volumen de suministro es superior al necesario.	1.) Ajuste hacia abajo el dispositivo de retención de control.
	2.) Acumulación de cal en el vórtice o los orificios de propagador del aplique.	2.) Quite la acumulación de cal.
La descarga no es tranquila.	1.) Es posible que el dispositivo de retención de control no esté ajustado para el funcionamiento tranquilo.	1.) Ajuste el dispositivo de retención de control en la operación tranquila y tenga en cuenta los requisitos de evacuación del aplique.
	2.) Es posible que el aplique contribuya al ruido.	2.) Revise el ruido que hace el aplique al colocar una cubierta sobre la abertura del tanque para separar el ruido de la válvula del ruido del tanque. Si se determina que el aplique hace mucho ruido, consulte con el fabricante de apliques.
	3.) Es posible que el sistema de tuberías sea el origen del ruido	3.) Algunas veces, la válvula de retención puede controlar la presión alta en el sistema. El ruido también puede deberse a la falta de cámara de aire y supresores de impactos, tuberías sueltas, tuberías del tamaño incorrecto, etc. En este caso, debe consultar al ingeniero de la construcción.
El ensamblaje de la manivela tiene una fuga.	1.) 1.) El ensamblaje de la manivela no está ajustado.	1.) 1.) Ajuste el ensamblaje de la manivela.

Cuidado de las superficies cromadas

La limpieza recomendada de las superficies cromadas consta en limpiarlas solamente con agua y jabón, y dejarlas secar. Nunca se recomiendan los compuestos de limpieza comercial.

Uso estacional

Las válvulas usadas en instalaciones que se puedan cerrar debido a temperaturas frías y de congelación se deben mantener de la siguiente manera. Después de cerrar el suministro principal y drenar el agua del sistema, quite la tapa de la válvula de retención y detenga las piezas internas para permitir que el agua se drene desde la misma válvula de descarga.